

ဓမ္မခန္ဓာ (၇၆) ခေတ်ကာလ (အလ်-ဒဟ်ရိ)

ဉာဏ်စဉ်ကိန်းဝပ်ပေးမှု အမှတ်စဉ် (၉၈)၊ သုတ်ဒေသနာ (၃၁)ပါး၊

ဦးဌေးလွင်ဦး ပြန်ဆိုသည်။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ကရုဏာရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူသော ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဂုဏ်တော်အားဖြင့်-^{၁၁၁}

၁။	<p style="text-align: center;">هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾</p> <p>လူသားအပေါ်သို့ သတိရစေရန် စိုးစဉ်းမျှ မရှိသော ခေတ်ကာလ အချိန်အား ပေးရောက်ခဲ့သည် မဟုတ်လော။^{၁၁၁}</p>
၂။	<p style="text-align: center;">إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾</p> <p>ကေန်ပင် ဝါသည် လူသားအား စုံစမ်းရန်အလို့ငှာ ရောစပ်သော သုတ်ရည်မှ ဖြစ်တည်စေခဲ့၏။ သို့ဖြင့် ဝါသည် သူ့အား ကြားနိုင်စွမ်း၊ မြင်နိုင်စွမ်းကို စီရင်ပေးတော်မူ၏။^{၁၁၂}</p>
၃။	<p style="text-align: center;">إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾</p> <p>ဝါသည် သူ့အား လမ်းစဉ်တော်သို့ လမ်းညွှန်၏။ သူသည် ကျေးဇူးသိနိုင်၊ ဖုံးကွယ်မှောင်ချနိုင်၏။</p>
၄။	<p style="text-align: center;">إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾</p> <p>ဝါသည် ဖုံးကွယ်သူများ အတွက် မီးသံကြိုး၊ လက်ထိတ်နှင့် မီးတောက်မီးလျှံကို ပြင်ဆင်ထားတော်မူ၏။</p>
၅။	<p style="text-align: center;">إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾</p> <p>သူတော်ကောင်းတို့ သောက်သုံးရမည့် ခွက်မှာ နတ်သုဒ္ဓါရည် ယမကာ ဖြစ်၍-</p>
၆။	<p style="text-align: center;">عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ အမှုတော်ဆောင်များ သောက်သော စိမ့်စိမ့် စီးထွက်နေသည့် မြစ်ချောင်းမှ ဖြစ်၏။</p>
၇။	<p style="text-align: center;">يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾</p> <p>သူတို့သည် သူတို့၏ တိုင်တည်မှုကို ဖြည့်ဆီးကြ၏။ ဘေးကျပ်နံ့ကျပ် ခက်ခဲရမည့် နေ့ကာလကို ကြောက်ရွံ့ကြ၏။</p>
၈။	<p style="text-align: center;">وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾</p> <p>သူတို့သည် အရှင့်အား ချစ်ခြင်းဖြင့် ဆင်းရဲသားများ၊ မိဘမဲ့များ၊ စစ်သို့ပန်းများကို ကျွေးစရာ ကျွေးမွေးကြ၍-</p>

(၁၁၁) ဤသုတ်တော်က လူသားတို့တွင် သမိုင်းမတင်မှီခေတ်၊ ပြန်ပြောင်း သတိရစေရန် မှတ်တမ်းမှတ်ရာများ တစ်စုံတစ်ရာမျှ မရှိသောခေတ် ဟု ရှိခဲ့ကြောင်းကို အတိအကျ သက်သေပြလျက် ရှိပေသည်။ ထို့ကြောင့်- လူသားတို့ သတိရနေသော ကမ္ဘာ့ ပထမဆုံးလူသား ဖြစ်သည့် အာဒံ မတိုင်မှီ သမိုင်းမဝင်သော လူသားများခေတ် ရှိခဲ့သည်ဟုခြင်းမှာ ငြင်းဆို၍ မရပေ။ ဤကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်တွင် အာဒံကို ကမ္ဘာပထမဆုံး လူသားဟု လုံးဝ ဆိုမထားချေ။

(၁၁၂) ဤသုတ်တော်သည် လူသားမျိုးဆက် ဖြစ်တည်လာစေရန် ကပြား အဖြစ် မျိုးပေါင်းခြင်းများဖြင့် ဖြစ်တည်လာခဲ့စေသည်ဟု ဆိုထားပေသည်။ ယခုခေတ်တွင်ပင်- ကပြားများသည် ဉာဏ်ရည် သာလွန်ကောင်းမွန်ကြောင်းကို သိပ္ပံပညာရှင်များက သက်သေပြလျက် ရှိပေသည်။ သို့သော် လူဟူသော မျိုးစိတ်တူညီရမည် ဖြစ်သည်။ ထို့ပြင် လူသားမှန်လျှင် သုတ်သွေးရောစပ်မှ မွေးဖွားလာနိုင်သည်ဟု ဤသုတ်တော်က အတိအကျ ဆိုပေသည်။ - အာဒံနှင့် ယေရှုတို့မှာလည်း လူသားစင်စစ်မှလွဲ၍ အခြား မဟုတ်ချေ။

၉။	<p style="text-align: center;">إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿٩﴾</p> <p>—“ကျွန်ုပ်တို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ရှေ့ရှုမှုအတွက် သင်တို့အား ကျွေးမွေးပါ၏။ သင်တို့ထံမှ အကျိုးရလဒ်နှင့် ကျေးဇူးကို မလိုလားပါ။—</p>
၁၀။	<p style="text-align: center;">إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا غَمُّوسًا قَمَطِرًا ﴿١٠﴾</p> <p>ကျွန်ုပ်တို့သည် ကံကြမ္မာရှင် ထံမှ အလုံးအရင်းနှင့် ချောက်ချားစေမည့် နေ့ကာလကိုသာ ကြောက်ရွံ့၏။”ဟု ဆိုကြ၏။</p>
၁၁။	<p style="text-align: center;">فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾</p> <p>သို့ဖြင့် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့ထံမှ ထိုနေ့ကာလ၏ အကုသိုလ်များကို ဖယ်ရှားလိုက်ပြီ။ သူတို့အတွက် ရှင်လန်းတောက်ပခြင်း ပျော်ရွှင်ခြင်းကို ခင်းကျင်းပေးတော်မူပြီ။</p>
၁၂။	<p style="text-align: center;">وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾</p> <p>သူတို့၏ သီးခံခြင်းများအတွက် ဥယျာဉ်ဘုံနှင့် ပိုးဖဲကတ္တီပါတို့ကို အကျိုးဆုလဒ်ရစေပြီ။</p>
၁၃။	<p style="text-align: center;">مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْكَانِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾</p> <p>သူတို့အား အပန်းဖြေခံများပေါ်၌ အနားယူစေလျက်၊ ထို၌ နေအပူရှိန်နှင့် အလွန်အေးခြင်းကို မြင်ရစေမည် မဟုတ်ချေ။</p>
၁၄။	<p style="text-align: center;">وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَلْفُفُهَا تَذَلِيلًا ﴿١٤﴾</p> <p>၎င်းမှ အရိပ်တို့သည် သူတို့အပေါ်သို့ ကျနေလျက်၊ သီးနှံတို့သည်လည်း လက်မှီသော လက်တစ်မှီ၌ ရှိနေ၏။</p>
၁၅။	<p style="text-align: center;">وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾</p> <p>ကြည်လင်ဖောက်မြင်နိုင်သော ငွေခွက်များဖြင့် သောက်ရေကို သူတို့အား လှည့်လည်ပေးလတ္တံ့။</p>
၁၆။	<p style="text-align: center;">قَوَارِيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾</p> <p>ကြည်လင်ဖောက်မြင်နိုင်သော ငွေခွက်များသည်- စည်းချိန်အတိုင်း စည်းချိန်မှတ်နိုင်စေ၏။</p>
၁၇။	<p style="text-align: center;">وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾</p> <p>သူတို့အား ခံတွင်းရှင်းသော ဂျင်းဖျော်ရည်ပါသည့် ခွက်ဖြင့် တိုက်ကျွေးလတ္တံ့။</p>
၁၈။	<p style="text-align: center;">عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾</p> <p>ထိုမှ မြစ်ချောင်း၏ အမည်မှာ ဆုတောင်းပြည့်လမ်း^{၁၁၁} ဖြစ်၏။</p>
၁၉။	<p style="text-align: center;">وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وُلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ﴿١٩﴾</p> <p>သူတို့၏ အပါး၌ သားရတနာတို့သည် ကာလစည်းခြားမရှိ လှည့်လည်နေလျက်၊ သင်သည်သူတို့အား မြင်တွေ့လိုက်လျှင် ကြဲဖြန့်ထားသော ပုလဲများဟု ထင်မှတ်ရမည်ပင်။*</p>

(၁၁၁) ဤမြစ်၏ အမည်ကို ဆရာတော်ကြီးများက အာရိဗီ အမည်အတိုင်း ဆာလ်ဆီးလ် ဟု ရေးသားကြပေသည်။ ဤဘာသာပြန်တွင် တတ်နိုင်သမျှ မြန်မာများ နားလည်စေရန် ပြန်ဆိုသည်ဖြစ်ရာ ထိုစကားလုံး၏ အဓိပ္ပါယ်ကို ပြန်ဆိုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဆာလ် မှာ- မေးမြန်းသည် တောင်းခံသည်ဟု ဖြစ်၍၊ ဆီးလ်၏ အဓိပ္ပါယ်မှာ လမ်းစဉ်၊ လမ်းကြောင်း ဟု ဖြစ်ပေသည်။ ထိုဝေါဟာရ နှစ်လုံးအား ပေါင်းစပ်လိုက်သော အခါ လမ်းစဉ်တော်၌ ဆုတောင်းပြည့်ခြင်း ဟု ဖြစ်လာပေသည်။ ဧရာဝတီ ဟူသော မြစ်ကို ကမ္ဘာ့မြေပုံတွင်လည်း ဧရာဝတီဟူသော အသံကိုသာ ရေးသားသော်လည်း ဧရာ ဆိုသည်မှာ ကြီးမားသော၊ ဝတီ ဆိုသည်မှာ မြစ်- ပေါင်းစပ်လိုက်လျှင် ကြီးမားသော မြစ် ဟု အဓိပ္ပါယ်သက်ရောက် သကဲ့သို့ပင်- အသံထွက်အတိုင်း မှတ်သားလျှင်လည်း လွဲချော်မှု မရှိချေ။

၂၀။	<p>وَإِذَا رَأَيْتَ نَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلُكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾</p> <p>သင်သည် ထိုသို့ ကြည့်လိုက်လျှင်၊ ဂုဏ်ရှိသော ကြီးမြတ်သော နိုင်ငံတော်ကို မြင်တွေ့ရလတ္တံ့။</p>
၂၁။	<p>عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾</p> <p>သူတို့၏ အပေါ်ယံ အဝတ်အစားများမှာ ပိုးသား မြစ်စိမ်းရောင် ပိုးဖဲကတ္တီပါတို့ ဖြစ်၏။ သူတို့အား ငွေသား လက်ကောက် လက်ဝတ်များဖြင့် ဆင်ယင်ပေးလျက်၊ ကံကြမ္မာရှင်က သူတို့အား သန့်စင်သော သောက်ရေအား တိုက်ကျွေးလတ္တံ့။</p>
၂၂။	<p>إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾</p> <p>ကေနပ်ပင်- ဤသည် သင်တို့အတွက် အကျိုးဆုဖြစ်၏။ သင်တို့၏ လုံ့လများအတွက် ကျေးဇူးပြုတော်မူပြီ။</p>
၂၃။	<p>إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾</p> <p>ကေနပ်ပင် ငါသည် သင့်အား ဤကုရ်အာန်အား ချမှတ်ပေးခြင်းဖြင့် ချမှတ်ပေးတော်မူပြီ။</p>
၂၄။	<p>فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾</p> <p>သို့ဖြစ်၍ ကံကြမ္မာရှင်၏ ဓမ္မသတ်အတွက် သီးခံပါရမိကြီးလော့၊ သူတို့အနက်မှ အပြစ်ရှိသူ၊ ဖုံးကွယ်သူတို့အား မနာခံလင့်။</p>
၂၅။	<p>وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾</p> <p>နံနက်ခင်း၊ ညနေခင်း၌ ကံကြမ္မာရှင်၏ ဂုဏ်တော်အား ရှုမှတ်သတိရလော့။</p>
၂၆။	<p>وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾</p> <p>ညပိုင်း၌ အရှင့်အား ဦးချနာခံလော့၊ ရှည်လျားသော ညတာ၌ အရှင့်အား ဦးထိပ်ထားလော့။*</p>
၂၇။	<p>إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾</p> <p>ကေနပ်ပင် ဤသူတို့သည်ကား အလွဲအပြောင်းဘဝလေးကို ချစ်မြတ်နိုးနေလျက်- သူတို့ထံ ဦးတည်နေသည့် လေးလံလှသော နေ့ကာလကို ပစ်ပယ်ထားကြ၏။</p>
၂၈။	<p>نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمَنَاتَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾</p> <p>ငါသည် သူတို့အား ဖြစ်တည်စေတော်မူ၏။ သူတို့အား ကြံ့ခိုင် ဖွံ့ဖြိုးစေ၏။ ငါ၏ စံချိန်ပြည့်မှီသောအခါ ငါသည် သူတို့အစား ပြောင်းလဲခြင်းဖြင့် သူတို့ကဲ့သို့သူများကို ပြောင်းလဲနိုင်တော်မူ၏။</p>
၂၉။	<p>إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾</p> <p>ကေနပ်ပင် ဤသည် သတိပေးတရားတော် ဖြစ်၏။ စံချိန်ပြည့်မှီသူသည် ကံကြမ္မာရှင်၏ လမ်းစဉ်ဆီသို့ အယူထားနိုင်၏။</p>
၃၀။	<p>وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ စံချိန်မပြည့်မှီဘဲ- သင်တို့သည် စံချိန်ပြည့်မှီမည် မဟုတ်။ ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သိနေသော အရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။^{၁၁၁၄}</p>

(၁၁၁၄) လူသားသည် မိမိရည်မှန်း လိုချင်သော ပန်းတိုင်သို့ ရောက်ရန် ပရမတ်ဘုရားရှင် ပြဌာန်းထားသော လောကဓမ္မစံချိန်အား ဒီဂရီ စံချိန်ပြည့်မှီသည်ထိ ကြိုးစားရမည် ဖြစ်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် ရေခဲကို လိုချင်လျှင် ရေအား အေးခဲစေမည့် စံချိန်သို့ ပြည့်မှီသည်အထိ အေးခဲစေရမည် ဖြစ်၍- ရေပူကို လိုချင်လျှင်လည်း ရေကို ဆူပွက်နိုင်သည်အထိ အပူချိန်ပေးရမည် ဖြစ်သကဲ့သို့ပင်။-

၃၁။

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

စံချိန်ပြည့်မှီသူသာ အရှင်၏ ကရုဏာတွင်းသို့ ဝင်ခွင့်ရစေလတ္တံ့။ အမိုက်ကောင်များ- သူတို့အတွက် စူးနစ်နာကျင်သော ဝင်ကြွေးကို ပြင်ဆင်ထားပြီ။